



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2007
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2007

FRAINCSIS - GNÁTHLEIBHÉAL (220 marc)
FRENCH - ORDINARY LEVEL (220 marks)

DÉ MÁIRT, 12 MEITHEAMH – MAIDIN, 9.30 go dtí 12.00
TUESDAY, 12 JUNE – MORNING, 9.30 to 12.00

A. SCRÚDUIMHIR
(EXAM NUMBER)



DON SCRÚDAITHEOIR

Mór-
iomlán
na
Marcanna

B. FREAGRAÍODH TRÍ*
(ANSWERED THROUGH)

*Gaeilge nó Béarla (Irish or English)

STAMPA AN IONAIID
(Centre Stamp)

Roinn	Marc
I	
II	
Cluastuiscint	
Iomlán	
Bónas don Ghaeilge	
Mór-Iomlán	

TREORACHA

- Léigh na treoracha seo agus ansin líon na bearnaí ag A agus B thuas.
- Ná stróic aon chuid den fhreagarleabhar seo.
- Caithfidh do shaothar ina iomláine a bheith le feiceáil ar an bhfreagarleabhar (nó ar fhreagarleabhar breise, más gá sin).
- Ní ceadmhach ar chúinse ar bith d'ainm a scríobh ar an bhfreagarleabhar.
- Ag críoch an scrúdaithe, cuir aon fhreagarleabhair bhreise a fuair tú taobh istigh de chlúdach an fhreagarleabhair seo sula dtugann tú ar láimh don Fheitheoir é.

NÁ DEARMAD DO SCRÚDUIMHIR A CHUR SA SPÁS CUÍ THUAS.

DIRECTIONS

- Read these directions and then fill up the blanks at A and B above.
- Do not tear off any part of this answer book.
- All your work must be shown in this answer book (or in an additional answer book, if necessary).
- Under no circumstances should you write your name on the answer book.
- At the conclusion of the examination place any additional answer books within the cover of this book before handing it to the Superintendent.

MAKE SURE TO WRITE YOUR EXAMINATION NUMBER IN THE SPACE PROVIDED ABOVE.

Répondez aux questions 1 à 4. Aux questions posées en irlandais/anglais il faut répondre en irlandais ou en anglais.

1. *Tugann na hailt seo a leanas eolas ar bhialanna éagsúla i bPáras atá oiriúnach go speisialta do leanaí.*

1. *The following paragraphs provide information on various restaurants in Paris which are especially suitable for children.*

Nos Restos pour les Petits

1. Café Very

Situé à l'intérieur du jardin des Tuileries, près du bassin, c'est l'endroit idéal pour partager un repas avec les enfants. Vous aurez le choix entre le menu enfant à 12 € et les tartines de pain grillé qui vous ouvriront l'appétit rien qu'en les regardant de 8,90 € à 10,90 €. Il est conseillé de réserver.

5. Mouffetard

Dans ce restaurant, les grandes tables attendent les grandes familles avec brunch proposé les samedi et dimanche. Si les enfants ne sont pas tentés, ils pourront opter pour les tartines dégoulinantes de confiture ou de chocolat et les viennoiseries. Offrez-vous un brunch pour 19,50 € le week-end.

2. Le Vaudeville

Cette brasserie est l'endroit idéal pour découvrir les saveurs de plats typiques. Le menu enfant à 14 € est composé d'un petit apéritif jus de fruit ou limonade, un plat au choix et un dessert. Un petit livret menu gourmand avec des recettes simples et des coloriages leur est remis pour les aider à patienter entre deux plats. Ouvert tous les jours de 12h à 1h du matin.

6. Le Bistro Gourmand

Spécialiste de pâtes, mais pas n'importe lesquelles. Elles semblent tout droit sorties d'un petit village du nord de l'Italie. Le quartier Boul'Mich est plutôt sympa, ce qui ne gâche rien. Testez ce restaurant, le repas est copieux et les pâtes font le régal des enfants. Le dimanche, un menu enfant à 9 € est proposé : glace, sorbet. Fermé le lundi.

3. Colette

Si vous faites partie des parents branchés, le design devrait vous plaire. Le menu enfant comprend un plat, un verre de fromage blanc et une boisson. Un seul inconvénient : il n'est proposé que le samedi. Pendant que vous vous offrez un moment de tranquillité et de détente devant votre brunch, les enfants pourront, pendant une heure, s'initier à la pâtisserie et à la réalisation de brochettes de bonbons.

7. Altitude 95

Situé au premier étage de la tour Eiffel et magnifiquement décoré, ce restaurant offre une vue superbe sur Paris. Le menu enfant à 9,50 € est composé d'une boisson, poulet ou jambon blanc servi avec des frites ou des haricots verts, et un gâteau au chocolat. Vous pouvez aussi y organiser un goûter anniversaire. Réservation obligatoire.

4. Chez Marcel

Merci monsieur Parmentier..... La pomme de terre est toujours à l'honneur, cuisinée sous toutes les formes et accommodée à toutes les sauces. Les enfants auront le choix entre les mini-patatas: californienne, champignons-jambon gratinée ou encore une galette, etc. Une boisson et une coupe glacée, le tout pour 7 €. Les parents pourront manger à partir de 15 €.

8. Cafétéria du Musée Rodin

Idéal pour les repas sur le pouce et surtout pour les goûters avec ses nombreux cookies et viennoiseries. Les enfants pourront aussi se défouler et se rouler dans l'herbe. Si vous ne faites pas la visite du musée, comptez 1 € par personne de droit d'entrée pour le jardin. Ouvert du mardi au dimanche de 9h30 à 16h30.

Cé acu ceann de na hailt 1-8 a ndéanann an t-eolas sa cholún ar clé thíos tagairt dó? Scríobh ainm na bialainne a fhreagraíonn dó sa cholún ar dheis.

To which of the paragraphs 1 - 8 does the information in the left-hand column below refer? Write the name of the corresponding restaurant in the right-hand column.

MÍR / ITEM	AINM NA BIALAINNE NAME OF RESTAURANT
Sampla / Example: A restaurant which offers fruit juice. Bialann a thairgeann sú torthaí.	Le Vaudeville
(a) where children can play on the grass. áit ar féidir le leanaí imirt ar an bhféar ann.	
(b) which serves pasta. a mbíonn pasta ar fáil ann.	
(c) which offers a children's menu on Saturday only. a mbíonn biachlár do leanaí ar fáil ann ar an Satharn amháin.	
(d) where there is a wonderful view. áit a bhfuil radharc iontach ann.	
(e) which is situated near a pond. atá suite in aice le lochán.	
(f) where children may choose bread and jam. áit ar féidir le leanaí arán agus subh a roghnú.	
(g) which is available for birthday parties. atá ar fáil do chóisirí breithlae.	
(h) where children can learn to make cakes. áit ar féidir le leanaí foghlaim conas cácaí a dhéanamh.	
(i) which gives children a booklet with easy recipes. a thugann leabhrán le hoidis éasca ann do leanaí.	
(j) which specialises in potato dishes. a dhéanann speisialtóireacht i miasa prátaí.	

Don Scrúdaitheoir	
	Marc
C1	
C2	
C3	
C4	
Iomlán	

2. *Tugann cúigear a dtuairim faoi thaisteal timpeall Phárais.*

2. *Five people give their opinion on travelling around Paris.*

Comment se déplacer à Paris

1. « *À vélo, c'est dangereux* »

« Je roule à vélo depuis six ans. C'est plus rapide, plus agréable que les transports en commun..... et meilleur pour mes muscles! Mais quand je dois traverser tout Paris pour un rendez-vous, je préfère prendre le métro parce que les routes sont trop dangereuses : sur la route c'est chacun pour soi! Et le pire, ce sont les scooters. Ils roulent à toute vitesse avec un champ de vision très réduit. Pour que je renonce définitivement au métro, il faudrait qu'il y ait plus de pistes cyclables. »

Elyse Dupont, 27 ans



2. « *La voiture, c'est des contraintes* »

« J'ai fait le choix de conduire. Je me sens plus à l'aise dans ma voiture que dans une rame de métro : je peux écouter la radio..... En plus, sur mon trajet, je dépose ma fille à la crèche. Je pense que c'est mieux aussi. Mais c'est vrai que choisir la voiture entraîne de nombreuses contraintes. Par exemple, si je finis plus tôt que prévu, vers 18 heures, je n'essaie même pas de rentrer. Je suis obligé d'attendre car il y a trop de monde. Parfois, c'est aussi un peu stressant... tout ce monde qui se double et qui veut passer le premier. »

Jules Bernard, 32 ans

4. « *Ouvrir les voies de bus aux scooters* »

« J'ai mon permis voiture, mais il ne me sert qu'à conduire mon scooter! Avec la circulation, je ne peux même pas imaginer me déplacer en voiture à Paris. Je ne suis pas contre les transports en commun, mais pour mon trajet il y aurait trop de changements à faire. J'ai opté pour le scooter il y a dix ans : c'est tellement plus pratique, même si c'est un peu dangereux. Le vrai problème, c'est d'éviter les vélos : ils ne respectent pas vraiment les signalisations. Mais je pense que ce serait encore mieux si les couloirs de bus nous étaient ouverts. »

Denis Courtois, 31 ans

3. « *Des trottoirs étroits et encombrés* »

« Pour emmener ma fille de 2 ans et demi à la crèche avec la poussette, je préfère y aller à pied. Le métro avec un enfant aux heures de pointe, j'évite. Mais sur mon trajet, les trottoirs ne sont pas très adaptés non plus : il y a peu de place pour les piétons. Et c'est souvent trop étroit pour une poussette, surtout quand les voitures sont garées sur le trottoir. Sans parler des scooters... Le week-end, je vais me promener dans des zones vraiment piétonnes, comme au bord des canaux. Là-bas, au moins, je suis sûre qu'on sera tranquille. »

Emmanuelle Manury, 37 ans

5. « *Je n'aime pas prendre le train* »

« Bus, train de banlieue, métro : chaque jour, depuis quinze ans, je passe deux heures dans les transports pour aller travailler. C'est fatigant. Sur ma ligne, les trains ne sont même pas propres : on hésite toujours avant de s'asseoir ! L'autre inconvénient, ce sont les retards. Un jour, je suis restée bloquée pendant vingt minutes dans le noir entre deux stations de métro. Finalement, je suis descendue et j'ai fini le trajet à pied. J'étais partie à 18 heures de Paris, et je suis arrivée chez moi à 21 heures. Quand j'en ai vraiment marre, je dors chez des amis à Paris. »

Sandrine Chaize, 36 ans

Freagair i nGaeilge

Answer in English

- | | |
|---|---|
| <p>1. Tabhair buntáiste amháin a bhaineann le taisteal ar rothar, de réir Elyse Dupont. (Roinn 1)</p> <hr/> | <p>1. Give one advantage of travelling by bicycle, according to Elyse Dupont. (Section 1)</p> <hr/> |
| <p>2. Cén gearán atá aice faoi scútair? (Roinn 1)</p> <hr/> | <p>2. What is her complaint about scooters? (Section 1)</p> <hr/> |
| <p>3. Tabhair dhá chúis ar fearr le Jules Bernard taisteal i ngluaisteán. (Roinn 2)</p> <p>(a) _____</p> <p>(b) _____</p> | <p>3. Give two reasons why Jules Bernard prefers to travel by car. (Section 2)</p> <hr/> |
| <p>4. Cad a bhíonn ar Emmanuelle Manury a sheachaint, dar léi? (Roinn 3)</p> <hr/> | <p>4. What does Emmanuelle Manury say that she has to avoid? (Section 3)</p> <hr/> |
| <p>5. Cad is maith léi a dhéanamh ag an deireadh seachtaine? (Roinn 3)</p> <hr/> | <p>5. What does she like to do at weekends? (Section 3)</p> <hr/> |
| <p>6. Cathain a d'athraigh Denis Courtois ó ghluaisteán a thiomáint go scútar a thiomáint? (Roinn 4)</p> <hr/> | <p>6. When did Denis Courtois change from driving a car to driving a scooter? (Section 4)</p> <hr/> |
| <p>7. Cén feabhsú ba mhaith leis a fheiceáil san áit do mhótarscútair? (Roinn 4)</p> <hr/> | <p>7. What improvement would he like to see in place for motor-scooters? (Section 4)</p> <hr/> |
| <p>8. Tabhair míbhuntáiste amháin a bhaineann le taisteal ar an traein, de réir Sandrine Chaize. (Roinn 5)</p> <hr/> | <p>8. Give one disadvantage of travelling by train, according to Sandrine Chaize. (Section 5)</p> <hr/> |
| <p>9. Cad a dhéanann sí nuair a bhíonn sí dubh dóite de rudaí? (Roinn 5)</p> <hr/> | <p>9. What does she do when she is really fed up? (Section 5)</p> <hr/> |

3. *San alt seo as Le Parisien déantar cur síos ar cheiliúradh Oíche Chinn Bhliana sa Fhrainc.*

3. *This article from Le Parisien describes New Year's Eve celebrations in France.*



René et Roberte

1. René, 70 ans, et sa femme Roberte, 73 ans, ne seront pas les derniers à rejoindre la piste de danse le soir du 31 décembre. « *Mais nous serons sûrement les derniers à quitter la soirée* », plaisante René. Avec deux des frères et sœurs de René et quelques amis du même âge, le couple retraité depuis une dizaine d'années a décidé de passer le réveillon de la Saint-Sylvestre dans un restaurant, *le Relais des Chevaliers*.

La petite bande d'amis ne raterait un Nouvel An pour rien au monde, mais c'est une des premières fois qu'ils se rendent dans un restaurant.

2. « C'est plus convivial »

« *Nous préférons maintenant faire le réveillon au restaurant plutôt qu'à la maison* » explique Roberte. « *Nous connaissons le patron, et c'est quand même plus convivial.* » En tout, une soixantaine de personnes seront là ce soir, âgées de 50 à 70 ans. Car si Roberte, René et leurs amis aiment bien manger, ils aiment aussi la société, danser et chanter. Ce qu'ils préfèrent : la musique des années 1980, le disco.

Plus tard, sur la scène, ce soir, le restaurant offre quelque chose de vraiment spécial – Franck, illusionniste et ventriloque. « *Je vais faire des tours de magie en faisant participer le public* » explique Franck. René et Roberte ne comptent pas quitter les lieux avant cinq ou six heures du matin.



Sara et ses amis

3. La soirée ne sera pas semblable à toutes les autres fêtes qui les réunissent pendant l'année. Pour la Saint-Sylvestre, la dizaine d'amis âgés d'une vingtaine d'années a décidé d'organiser un repas assis chez Jules. « *Mais après, on dansera comme des fous pendant toute la nuit* », précise Sara, vingt-deux ans. Les meubles du grand appartement de Jules seront poussés contre les murs et un beau couvert sera disposé sur la grande table.

Florent, Lucie, Sara, Maud et tous les invités font partie de la même petite bande qui s'est rencontrée à l'Université il y a deux ans.

4. « Sortir de l'ordinaire »

Thème de leur soirée : la Russie. « *C'est pour faire plaisir à Florent et à Sara* » explique Jules. Florent a vécu là-bas. Quant à Sara, elle est d'origine russe. Et c'est donc à elle que revient la préparation du repas, assistée de Lucie à la décoration. Sans oublier les bouteilles de champagne, pas de première qualité mais indispensables aux douze coups de minuit. Coût de leur soirée : entre 30 € et 40 € par personne. Ils ne veulent pas dépenser trop d'argent.

L'année dernière, la petite bande avait cherché l'aventure un peu plus loin. Ils se sont tous embarqués avec quelques euros en poche pour un week-end dans la maison de la grand-mère de Maud, sur la Côte d'Azur. Une soirée « extraordinaire » dans leurs souvenirs !

RÉPONDEZ EN FRANÇAIS AUX QUESTIONS 1 À 7 ET EN IRLANDAIS OU EN ANGLAIS À LA QUESTION 8.

1. Où est-ce que René et Roberte vont passer le réveillon de la Saint-Sylvestre ? (Section 1)

2. Trouvez dans la **deuxième section** l'expression qui indique combien de personnes seront avec eux.

3. Selon l'article, Franck est **(Section 2)**

(a) l'ami de René.

(b) garçon de restaurant.

(c) chef de cuisine.

(d) magicien.



4. Citez une expression qui nous indique que René et Roberte vont rentrer tard à la maison. **(Section 2)**

5. (i) Où est-ce que Sara et ses amis vont fêter la Saint-Sylvestre ? **(Section 3)**

(ii) Trouvez dans la **troisième section** un verbe au futur simple.

6. Quelle est la nationalité de Sara? **(Section 4)**

7. Où est-ce que les amis sont allés l'année dernière ? **(Section 4)**

8. “Déanann aoisghrúpaí éagsúla an Bhliain Nua a cheiliúradh go difriúil.” Déan trácht **i nGaeilge** ar an ráiteas sin agus tabhair **DHÁ** shampla ón téacs.

8. “Different age groups celebrate the New Year differently.” Comment **in English** on this statement, giving **TWO** examples from the text.

(i) _____

(ii) _____

4. *La narratrice s'appelle Claire Martigne. Elle vient de déménager à Lyon avec sa famille. Dans cet extrait, elle parle de ses expériences dans son nouveau lycée.*

1. Tout le monde bavardait, jouait, riait, criait. La cour du lycée Victor Hugo était pleine. Le bruit rebondissait contre les murs du vieux lycée. Des groupes de copains heureux se formaient à la fin des cours de la matinée. C'était un monde familier et plein de chaleur. Qu'est-ce qu'ils se racontaient ?

Je me suis sentie toute seule, timide, isolée et vulnérable en regardant cette scène. J'étais persuadée que ces gens parlaient de moi en me regardant furtivement, qu'ils me considéraient comme une curiosité, comme une espionne, peut-être même une extra-terrestre ! Je me sentais exilée.

2. Je ne voulais absolument pas déménager. Je ne voulais pas venir ici à Lyon. J'ai essayé en vain de persuader mes parents de changer d'avis et de rester à Marans, ou au moins de me laisser chez ma grand-mère dans le village voisin. J'avais quinze ans. J'avais mes copines. Pourquoi détruire tout ça pour venir ici ? Mais mes parents avaient leur carrière à cœur. Ils travaillaient tous les deux pour la même compagnie. Si le directeur disait qu'il fallait venir à Lyon, alors allez hop ! la famille Martigne obéissait. Je ne connais personne et me voilà dans ce lycée énorme, dans cette foule énorme de gens de mon âge qui m'ignorent.

3. C'était comme la première journée à l'école primaire ; je n'avais pas le courage de parler, et la sécurité et la familiarité de la maison me manquaient. Mais cette fois-ci ce n'était pas la maison qui me manquait mais la familiarité de mon vieux lycée ; pas mes parents mais mes copines me manquaient. À Marans on n'aurait jamais laissé une nouvelle élève seule comme ça. On l'aurait bien accueillie. Évidemment Lyon n'est pas comme ça. Dans les grandes villes, personne n'a le temps de parler. Si on n'est pas de Lyon personne ne veut te connaître.

Ils rigolaient ce matin quand je parlais au prof de math. À Marans je ne savais pas que j'avais un accent si fort mais ici le garçon derrière moi m'a imitée. Si vraiment je parle comme ça je donne l'impression d'être tout à fait ridicule et stupide !

4. C'était l'heure du déjeuner. Tout le monde s'approchait de la cantine. La vraie torture. Ce n'était pas possible de s'asseoir seule à une de ces longues tables de réfectoire. Ici tout le monde savait que j'étais seule, que je n'avais pas d'amis. Pourtant, il fallait bien manger quelque chose. Je me suis approchée de la queue et j'ai pris le dernier plateau.

La Messagère
Contes et Récits D'Aujourd'hui, 1994

**RÉPONDEZ EN FRANÇAIS AUX QUESTIONS 1 À 6 ET
EN IRLANDAIS OU EN ANGLAIS À LA QUESTION 7.**

1. Trouvez dans **la première section** une expression qui décrit ce que faisaient les élèves dans la cour.

2. Citez dans le texte **un mot** qui décrit les sentiments de Claire. **(Section 1)**

3. (i) Où est-ce que Claire habitait avant de déménager à Lyon ? (Section 2)

(ii) Citez une phrase qui explique pourquoi la famille Martigne a décidé de s'installer à Lyon. (Section 2)

4. (i) Trouvez dans **la troisième section** un verbe à l'infinitif.

(ii) Relevez une phrase qui indique que les élèves à Lyon n'étaient pas très amicaux. (Section 3)

5. Pourquoi est-ce que les autres élèves se moquaient de Claire quand elle parlait ? (Section 3)

6. D'après **la quatrième section**, Claire

- (a) a décidé de manger en ville.
- (b) est sortie de la cantine.
- (c) a rencontré ses amis à la cantine.
- (d) est allé manger à la cantine.



7. Cén fáth a raibh Claire chomh míshona sin agus í ar scoil in Lyon? Freagair an cheist seo **i nGaeilge**, tabhair **DHÁ** phointe agus déan tagairt don téacs.

7. Why was Claire so unhappy at school in Lyon? Answer this question **in English**, giving **TWO** points and referring to the text.

(i)

(ii)

EXPRESSION ÉCRITE

Dans cette section, choisissez deux des options A, B, C. Rédigez vos réponses en français.

A

Répondez à (a) ou à (b)

- (a) Complétez la lettre ci-dessous en écrivant les mots suivants dans les espaces appropriés.
(N. B. Cette liste n'est pas dans le bon ordre.)

trouvé, sympa, le, rentrerai, suis, à, ma, comprends, voir, belle

Nice, le 10 juin

Cher Paul,

Me voici _____ Nice chez _____ correspondante, Hélène. Je
_____ ici depuis le week-end dernier.

La famille d'Hélène est très _____. J'ai _____ les trois
premiers jours très difficiles car tout le monde parle vite mais maintenant je _____ tout.

Nice est une _____ ville et il y a beaucoup à faire et à _____.
J'adore les repas français surtout _____ pain croustillant. Je _____
chez moi le 30 juin.

Amitiés,

Anne.

Don scrúdaitheoir	
	Marc
Roinn I	
Roinn II	
Iomlán	

Don scrúdaitheoir		
		Marc
A	(a)	
	(b)	
B	(a)	
	(b)	
C	(a)	
	(b)	
Iomlán		

OU

- (b) Vous vous appelez Patrick / Patricia Ryan. Vous voulez faire un stage d'été dans une école de langues à Cherbourg. Remplissez le formulaire suivant.

N.B. Répondez à 6, 7, 8, et 9 par des phrases complètes.

1.	Nom : _____
2.	Prénom : _____
3.	Âge : _____
4.	Nationalité : _____
5.	Nombre d'années d'étude de français : _____
6.	À part le français, quelles autres matières étudiez-vous à l'école ? _____ _____ _____
7.	Quels sont vos passe-temps préférés ? _____ _____ _____ _____
8.	Donnez une brève description de votre personnalité. _____ _____ _____ _____
9.	Pourquoi avez-vous choisi Cherbourg pour faire ce stage ? _____ _____ _____ _____ _____

B

Répondez à (a) ou à (b)

(a) Tá tú ag fanacht le do chara pinn, Bertrand, in Bourges. Fág **teachtaireacht** ag cur in iúl:

- Go bhfuil tú imithe go dtí an baile mór chun iris a cheannach.
- Go dtiocfaidh tú abhaile don dinnéar ag 6.30 p.m.
- Go bhfuil dhá thicéad agat don cheolchoirm tráthnóna inniu.

(a) You are staying with your pen-pal, Bertrand in Bourges. Leave a **message** saying:

- That you have gone to town to buy a magazine.
- That you will be home for dinner at 6.30 p.m.
- That you have two tickets for the concert this evening.

OU

(b) Scríobh **cárta poist** chuig do chara, Antoine / Agnès agus abair ann:

- Gur shroich tú La Baule inné le do theaghlach.
- Go bhfuil tú ag fanacht i mbrú óige agus níl sé an-chostasach.
- Go mbeidh tú i bPáras an tseachtain seo chugainn agus cuirfidh tú glao gutháin air / uirthi.

(b) Write a **postcard** to your friend, Antoine / Agnès in which you say that:

- You arrived at La Baule yesterday with your family.
- You are staying in a youth hostel and it is not very expensive.
- You will be in Paris next week and you will ring him / her.

C

Répondez à (a) ou à (b)

(a) Tá tú díreach tar éis argóint a bheith agat le do thuismitheoirí mar gheall ar dhul amach ag an deireadh seachtaine. Déan nóta i do **dhialann** faoina bhfuil thíos:

- Teastaíonn uait dul amach le do chairde ach ní cheadóidh do thuismitheoirí duit.
- Rinne tú a lán obair bhaile an tseachtain seo.
- Ceapann tú go bhfuil siad ró-dhian agus tá fearg ort.

(a) You have just had an argument with your parents about going out at the weekend. Note the following in your **diary**:

- You want to go out with your friends, but your parents won't allow you.
- You did a lot of homework this week.
- You think that they are too strict and you are angry.

OU

(b) Scríobh litir **fhoirmiúil** chuig Monsieur le Gérant, Hôtel Bellevue, 10 boulevard St. Pierre, 63300 Nice. Sa **litir**

- Abair go bhfuil tú ag dul go dtí an Fhrainc le do theaghlach i mí an Mheithimh.
- Abair gur mhaith leat seomra a chur in áirithe ar feadh trí oíche.
- Fiafraigh an bhfuil an t-óstán in aice na trá.

(b) Write a **formal** letter to Monsieur le Gérant, Hôtel Bellevue, 10 boulevard St. Pierre, 63300 Nice. In the **letter**

- Say that you are going to France with your family in June.
- Say that you would like to book a room for three nights.
- Ask if the hotel is near the beach.

[illegible]

Blank Page

Leathanach Bán



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2007
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2007

FRANCIS — GNÁTHLEIBHÉAL
FRENCH — ORDINARY LEVEL

TRIAIL CHLUASTUISCEANA (100 marc)
LISTENING COMPREHENSION TEST (100 marks)

DÉ MÁIRT, 12 MEITHEAMH, 12.10 go dtí 12.50
TUESDAY, 12 JUNE, 12.10 to 12.50

STAMPA AN IONAIID
(Centre Stamp)

ROINN I	
ROINN II	
ROINN III	
ROINN IV	
ROINN V	
Iomlán	

N.B. Bíodh do fhreagraí as Gaeilge, ach ní gá go mbeidís i bhfoirm abairtí iomlána. Tá cead agat leithead iomlán an leathanaigh a úsáid do na freagraí.

N.B. Questions to be answered in English, not necessarily in complete sentences. You may use the full width of the page when answering.

ROINN I

Triúr atá ar saoire, Florence, Jean-Luc and Sofie, déanann siad gearán faoi chostas ard laethanta saoire.

Cloisfidh tú an t-agallamh **trí huaire**: an chéad uair ó thosach deireadh, ansin **ina thrí mhír** a mbeidh sos eatarthu, agus ansin arís ó thosach deireadh.

1. (i) Tá Florence ag fanacht

(a) in ionad campála.

(b) in árasán.

(c) i dteach mór.

(d) in óstán.



(ii) Cé mhéad a chosain na deochanna?

2. Cén rud atá iontach costasach, i dtuairim Jean-Luc?

(a) Fámaireacht.

(b) Uachtar reoite.

(c) Peitreal.

(d) Páirceanna siamsa.



3. Tá an t-ádh ar Sofie mar go rialta

(a) cuireann a hathair airgead ina cuntas bainc.

(b) scríobhann sé chuici.

(c) ceannaíonn sé deoch di.

(d) tógann sé cois farraige í.



SECTION I

Three holidaymakers, Florence, Jean-Luc and Sofie, complain about the high cost of holidays.

You will hear the item **three times**: first right through, then in **three segments** with pauses, and finally right through again.

1. (i) Florence is staying in

(a) a campsite.

(b) an apartment.

(c) a villa.

(d) a hotel.

(ii) How much did the drinks cost?

2. What does Jean-Luc find particularly expensive?

(a) Sightseeing.

(b) Ice-cream.

(c) Petrol.

(d) Amusement parks.

3. Sofie is lucky because her father regularly

(a) puts money in her bank account.

(b) writes to her.

(c) buys her a drink.

(d) takes her to the sea-side.

San agallamh seo, cuireann an Dochtúir Bernard Kouchner an cás i bhfabhar *le service civil*, scéim seirbhís náisiúnta saoránachta do dhaoine óga.

In this interview, Doctor Bernard Kouchner puts the case for *le service civil*, a civic national service scheme for young people.

Cloisfidh tú an t-ábhar **trí huaire**: an chéad uair ó thosach deireadh, ansin **ina cheithre mhír** a mbeidh sos eatarthu, agus ansin arís ó thosach deireadh.

You will hear the interview **three times**: first right through, then in **four segments** with pauses, and finally right through again.

1. De réir an Dr Kouchner, tabharfaidh seirbhís saoránachta an deis do dhaoine óga

1. According to Dr Kouchner, civic service would give young people the opportunity to

(a) cabhrú leis na boicht.

(a) help the poor.

(b) aire a thabhairt don timpeallacht.

(b) care for the environment.

(c) obair i measc an phobail.

(c) work in the community.

(d) bualadh le daoine eile.

(d) meet other people.

2. Cé a thug cuart ar ghleann na Níle san Éigipt, de réir an Dr Kouchner?

2. Who went to visit the Nile valley in Egypt, according to Dr Kouchner?

3. Leanfadh an tseirbhís saoránachta go ceann

3. The civic service would last for

(a) deich mí.

(a) ten months.

(b) sé mhí.

(b) six months.

(c) ceithre mhí.

(c) four months.

(d) dhá mhí dhéag.

(d) twelve months.

4. Conas a dhéanfaí cúiteamh le daoine óga as a bheith páirteach sa scéim?

4. How would young people be rewarded for taking part in the scheme?

(a) Mhúinfi teanga nua dóibh.

(a) They would be taught a new language.

(b) Thabharfaí éide dóibh.

(b) They would be given a uniform.

(c) D'íocfaí as an gceadúnas tiomána dóibh.

(c) Their driving licence would be paid for.

(d) D'íocfaí billí na bhfón póca dóibh.

(d) Their mobile phone bills would be paid.

ROINN III

Cloisidh tú comhrá idir Brigitte agus a buachaill Didier.

Cloisfidh tú an comhrá **trí huaire**: an chéad uair ó thosach deireadh, ansin **ina thrí mhír** a mbeidh sos eatarthu, agus ansin arís ó thosach deireadh.

1. Bhíodh Didier ag obair gach

- (a) Luan agus Máirt.
- (b) Déardaoin agus Satharn.
- (c) Aoine agus Domhnach.
- (d) Céadaoin agus Satharn.

2. Cad a tharla do Philippe an tseachtain seo caite?

3. (i) Conas a thaispeáin Didier an fhearg a bhí air?

- (a) Dhún sé an doras de phlab.
- (b) Bhéic sé lena cheannasaí.
- (c) Bhris sé fuinneog gluaisteáin.
- (d) Chas sé an bosca bruscair bunoscionn.

(ii) Cad a cheapann Brigitte d'iompar Didier?

SECTION III

You will hear a conversation between Brigitte and her boyfriend Didier.

You will hear the conversation **three times**: first right through, then in **three segments** with pauses, and finally right through again.

1. Didier has been working every

- (a) Monday and Tuesday.
- (b) Thursday and Saturday.
- (c) Friday and Sunday.
- (d) Wednesday and Saturday.

2. What happened to Philippe last week?

3. (i) How did Didier show his anger?

- (a) He slammed the door.
- (b) He shouted at his boss.
- (c) He broke a car window.
- (d) He overturned the bin.

(ii) What does Brigitte think of Didier's behaviour?

Cloisfidh tú cuntas faoi na torthaí a bhí ar dhóiteán in Rouen.

Cloisfidh tú an cuntas **trí huaire**: an chéad uair ó thosach deireadh, ansin **ina cheithre mhír** a mbeidh sos eatarthu, agus ansin arís ó thosach deireadh.

You will hear an account of the effects of a fire in Rouen.

You will hear the account **three times**: first right through, then in **four segments** with pauses, and finally right through again.

1. Luaigh slí **amháin** ar chuir an eachtra isteach ar Daniel Garnier.

1. Mention **one** way in which the incident affected Daniel Garnier.

2. An príomhdhream a bhí thíos leis de bharr briseadh sa leictreachas ná

(a) áitritheoirí tí.

(b) bainc.

(c) trádálaithe margaidh.

(d) scoileanna.

☐

2. The main victims of the electricity breakdown were

(a) householders.

(b) banks.

(c) market traders.

(d) schools.

3. Dúirt Sébastien Mouchon go raibh an t-ádh leis mar

(a) chabhraigh a cuid fostaithe leis.

(b) bhí an aimsir an-te.

(c) ní raibh mórán innealra aige.

(d) bhí oighear aige chun an t-iasc a chaomhnú.

☐

3. Sébastien Mouchon said he was lucky because

(a) his employees helped him out.

(b) the weather was very warm.

(c) he didn't have much machinery.

(d) he had ice to preserve the fish.

4. Cé a mhínigh cúrsaí do na daoine?

(a) An maor.

(b) Na leictreoirí.

(c) Lucht múchta dóiteáin.

(d) Na póilíní.

☐

4. Who explained the situation to the people?

(a) The mayor.

(b) The electricians.

(c) The firemen.

(d) The police.

ROINN V

Anois cloisfidh tú gach ceann de **thré** mhír nuachta faoi dhó.

1. Bhuaigh buaiteoir an Euro Lotto

- (a) 64 milliún euro.
- (b) 53 milliún euro.
- (c) 47 milliún euro.
- (d) 38 milliún euro.

☐

2. (i) Cé a rinne an cóicín a ghabháil?

- (a) Póilíní.
- (b) An tArm.
- (c) Oifigigh Chustaim.
- (d) An Cabhlach.

☐

(ii) Cén tír a raibh an leoraí cláraithe ann?

SECTION V

You will now hear each of **three** news items **twice**.

1. The Euro Lotto winner won

- (a) 64 million euro.
- (b) 53 million euro.
- (c) 47 million euro.
- (d) 38 million euro.

2. (i) Who made the seizure of cocaine?

- (a) Policemen.
- (b) The Army.
- (c) Customs Officials.
- (d) The Navy.

(ii) In what country was the lorry registered?

3. De réir réamhaisnéis na haimsire seo, beidh an lá amárach

- (a) grianmhar.
- (b) smúitiúil.
- (c) siocúil.
- (d) fuar.

☐

3. According to this weather forecast, tomorrow will be

- (a) sunny.
- (b) overcast.
- (c) frosty.
- (d) cold.

CRÍOCH

END